**Формирование речевой среды детей-инофонов**

**(из опыта работы)**

Халикова Анастасия Геннадьевна

учитель русского языка и литературы

МБОУ г.Иркутска СОШ №29

В современной школе мы все чаще сталкиваемся с учениками, для которых русский язык является неродным. Эти дети, инофоны, не просто носители другого языка, но и носители другого мышления, у них отличное от нас мировоззрение, система ценностей, их семьи придерживаются других традиций. Поэтому грамотное написание текстов на русском языке, знание элементарных правил – это лишь малая часть того, чему мы должны их научить (хотя и это уже трудная задача). Осмысленное чтение, понимание текстов на русском языке или создание собственных текстов – вот что является самым сложным. Однако, этотолько первая проблема.

Второе, с чем сталкиваемся мы, учителя, в современной школе – этонеготовность прежде всего психологическая, во-вторых, «методическая»: нас учат преподавать русский язык как родной, а для детей-инофонов русский язык – это все-таки неродной язык, и методика его преподавания сильно отличается. Сравните изучение английского языка школьниками, ведь не каждый выпускник нашей школы становится носителем английского языка. Кроме того, классы в наших школах обычные, не специализированные, учебники обычные, а наряду с нерусскими учащимися в классе есть и русские, и каждого мы должны научить. Ведь основной государственный экзамен будет сдавать и наш ученик, и ребенок-инофон.

Согласно ФГОС ООО:

*6. Стандарт ориентирован на становление личностных характеристик выпускника («портрет выпускника основной школы»):*

*любящий свой край и своё Отечество, знающий русский и родной язык, уважающий свой народ, его культуру и духовные традиции;*

***11. Предметные результаты освоения основной образовательной программы основного общего образования***

*Русский язык. Родной язык:*

*1) совершенствование видов речевой деятельности (аудирования, чтения, говорения и письма), обеспечивающих эффективное овладение разными учебными предметами и взаимодействие с окружающими людьми в ситуациях формального и неформального межличностного и межкультурного общения;*

*2) понимание определяющей роли языка в развитии интеллектуальных и творческих способностей личности, в процессе образования и самообразования;*

*3) использование коммуникативно-эстетических возможностей русского и родного языков;*

*4) расширение и систематизацию научных знаний о языке; осознание взаимосвязи его уровней и единиц; освоение базовых понятий лингвистики, основных единиц и грамматических категорий языка;*

*5) формирование навыков проведения различных видов анализа слова (фонетического, морфемного, словообразовательного, лексического, морфологического), синтаксического анализа словосочетания и предложения, а также многоаспектного анализа текста;*

*6) обогащение активного и потенциального словарного запаса, расширение объёма используемых в речи грамматических средств для свободного выражения мыслей и чувств адекватно ситуации и стилю общения;*

*7) овладение основными стилистическими ресурсами лексики и фразеологии языка, основными нормами литературного языка (орфоэпическими, лексическими, грамматическими, орфографическими, пунктуационными), нормами речевого этикета; приобретение опыта их использования в речевой практике при создании устных и письменных высказываний; стремление к речевому самосовершенствованию;*

***Литература. Родная литература:***

*4) воспитание квалифицированного читателя со сформированным эстетическим вкусом, способного аргументировать своё мнение и оформлять его словесно в устных и письменных высказываниях разных жанров, создавать развёрнутые высказывания аналитического и интерпретирующегохарактера, участвовать в обсуждении прочитанного, сознательно планировать своё досуговое чтение;*

*6) овладение процедурами смыслового и эстетического анализа текста… [1]*

Изучая требования ФГОС и сопоставляя их с уровнем знаний детей-инофонов, мы понимаем, что учить их надо по-другому, учитывая особенности их мировоззрения и особенности их родного языка.

Все познается на практике, поэтому поделюсь своим опытом в этом вопросе.

В первую очередь, строить свою работу мне пришлось только после того, как я выявила, какие сложности испытывают ученики-инофоны. В моем классе их четыре человека: с Украины, из Киргизии, из Узбекистана, из Таджикистана. Уровень освоения языка у них разный, поэтому подстраиваться приходится под всех.

Первая девочка учится в российской школе с 1 класса, хотя до этого говорила только на своем родном языке. Она старательна, заучивает правила, она заинтересована в хорошей оценке, поэтому сначала особых проблем не было. Но как только зашла речь о написании сочинения, выявились следующие трудности: нарушена грамматическая связь между словами, родовая принадлежность слов, другие грамматические категории периодически нарушались, словоупотребление не в свойственном значении; в устной речи проблема была с ударением.

Решить эту проблему я решила при помощи чтения. Тексты подбирала несложные, но читать девочке в пятом классе нравилось, читала она много. Условия были следующие:выразительное чтение вслух, пересказ прочитанного. Огромную поддержку оказали родители, которые заинтересованы в обучении дочери. Сейчас она в 6 классе, работа продолжается, сочинения уже более стройные, продуманные, применяются средства выразительности, речь выровнялась значительно. Родовую принадлежность слов определяет по обыкновенным упражнениям (распределительный диктант, подбор прилагательных и др.).

Стихотворения девочка учит по фонохрестоматии, чтобы соблюдать произносительные нормы. По моим наблюдениям, в этой семье, где родители плохо говорят на русском, хотя дети рождены на территории России и давно здесь проживают, сработал прием выразительного чтения. Сказки, познавательные тексты, рассказы подбирались сообразно с интересами возраста, однако не слишком нагруженные средствами выразительности.

У мальчика с Украины (приехал 3 года назад) проблемы другие: самая серьезная мешает грамотному написанию слов – звукоразличение (путает гласные, заменяет звуки по их подобию: ю на у, б на п).

Необходимы логопедические упражнения на дифференциацию звуков. Приходится проговаривать все вслух, распределять звуки. Запоминаем звуки, заучиваем слова. Выделяем цветом гласные, находим только звонкие или только глухие.

Различаем мягкость/твердость: *рад – ряд, мел – мель, нос - нёс*

Осознание лексического значения слова, пополнение словарного запаса – вопрос в данном случае очень актуальный. Помогают следующие задания:

Перенесите ударения в словах. Сделайте вывод, что изменилось?

*Атлас – атлас, глазки – глазки, замки – замки.*

На уроках эти ребята получают задания найти значение слова, иногда обратиться к этимологическому словарю. Обязательно подбираем синонимы и антонимы. Эти задания заставляют задуматься над значением слова, вызывают познавательную активность у ребят.

Несколько раз мы определяли лексическое значение через обращение к родному языку – узбекскому, например. Слово «карандаш» состоит из двух корней: кара – черный и та/ош – камень, стержень.

Помогает работа в паре с сильным учеником, который часто объясняет ошибку и помогает правильно написать слово. Также использую работу по цепочке.

Но все-таки самым важным средством постижения русского языка считаю чтение текстов с обязательным пересказом прочитанного. Можно задавать вопросы для определения степени осмысленности чтения. Пробовала давать небольшой текст прямо на уроке литературы с заданием подготовить пересказ этого текста для остальных учеников. Для этого нужно выбрать главную информацию, поработать с незнакомыми словами, возможно, составить план.

Мальчик из Узбекистана и девочка из Киргизии пришли в этом году. Пока я определяю степень владения языком. Некоторые проблемы уже выявлены: неразличение ь и ъ, недостаточный словарный запас.

Работая с такими детьми, я понимаю, что учителю нужна квалифицированная помощь, возможность общения по данной теме и информационный ресурс. Тогда результативность работы с детьми-инофонами будет выше.

Список источников

1. <https://fgos.ru/>